To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B ►C1 **SKUPNI UKREP 2005/889/SZVP**

z dne 25. novembra 2005 ◄

o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah)

(UL L 327, 14.12.2005, str. 28)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Skupni ukrep Sveta 2006/773/SZVP z dne 13. novembra 2006	L 313	15	14.11.2006
►M2	Skupni ukrep Sveta 2007/359/SZVP z dne 23. maja 2007	L 133	51	25.5.2007
►M3	Skupni ukrep Sveta 2007/807/SZVP z dne 6. decembra 2007	L 323	53	8.12.2007
►M4	Skupni ukrep Sveta 2008/379/SZVP z dne 19. maja 2008	L 130	24	20.5.2008
►M5	Skupni ukrep Sveta 2008/862/SZVP z dne 10. novembra 2008	L 306	98	15.11.2008
►M6	Skupni ukrep Sveta 2009/854/SZVP z dne 20. novembra 2009	L 312	73	27.11.2009
►M7	Sklep Sveta 2010/274/SZVP z dne 12. maja 2010	L 119	22	13.5.2010
►M8	Sklep Sveta 2011/312/SZVP z dne 26. maja 2011	L 140	55	27.5.2011
►M9	Sklep Sveta 2011/857/SZVP z dne 19. decembra 2011	L 338	52	21.12.2011
►M10	Sklep Sveta 2012/332/SZVP z dne 25. junija 2012	L 165	71	26.6.2012
►M11	Sklep Sveta 2013/355/SZVP z dne 3. julija 2013	L 185	16	4.7.2013
►M12	Sklep Sveta 2014/430/SZVP z dne 3. julija 2014	L 197	75	4.7.2014
►M13	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1065 z dne 2. julija 2015	L 174	23	3.7.2015
►M14	Sklep Sveta (SZVP) 2016/1107 z dne 7. julija 2016	L 183	64	8.7.2016
►M15	Sklep Sveta (SZVP) 2017/1193 z dne 4. julija 2017	L 172	12	5.7.2017
►M16	Sklep Sveta (SZVP) 2018/943 z dne 29. junija 2018	L 166	19	3.7.2018
►M17	Sklep Sveta (SZVP) 2019/1115 z dne 28. junija 2019	L 176	6	1.7.2019
►M18	Sklep Sveta (SZVP) 2020/955 z dne 30. junija 2020	L 212	18	3.7.2020

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 5, 10.1.2006, str. 20 (2005/889/SZVP)
►C2 Popravek, UL L 17, 24.1.2007, str. 23 (2006/773/SZVP)

▼B

►C1 **SKUPNI UKREP 2005/889/SZVP**

z dne 25. novembra 2005 ◄

o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah)

Člen 1

Misija

1. Ustanovi se Misija pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah), katere operativna faza se začne 25. novembra 2005.

2. EU BAM Rafah deluje v skladu z nalogami misije, določenimi v členu 2.

Člen 2

Naloge misije

▼M7

Cilj EU BAM Rafah je zagotoviti prisotnost tretje strani na mejnem prehodu Rafa, da bi tako v sodelovanju s prizadevanji Unije za izgradnjo institucij prispevali k odprtju mejnega prehoda Rafa in vzpostavitvi zaupanja med izraelsko vlado in palestinsko oblastjo.

▼B

S tem namenom EU BAM Rafah:

(a) dejavno spremlja, preverja in ocenjuje učinkovitost palestinske oblasti v zvezi z izvajanjem okvirnih, varnostnih in carinskih sporazumov, ki sta jih o delovanju terminala Rafa sprejeli pogodbenici;

(b) z mentorstvom prispeva k izgradnji palestinskih zmogljivosti glede vseh vidikov upravljanja mej v Rafi;

(c) prispeva v vseh pogledih, povezanih z upravljanjem mejnega prehoda Rafa, k povezovanju palestinskih, izraelskih in egiptovskih oblasti;

▼M8

(d) pomaga EUPOL COPPS pri dodatnih nalogah na področju usposabljanja osebja palestinskih oblasti, ki upravlja mejo in mejne prehode v Gazi.

▼B

EU BAM Rafah izvaja naloge, ki so ji bile zaupane v sporazumih med izraelsko vlado in palestinsko oblastjo o upravljanju mejnega prehoda Rafa. Nadomestnih nalog ne bo prevzemala.

▼M1

—————

▼B

Člen 4

Struktura misije

EU BAM Rafah ima naslednje elemente:

(a) vodjo misije, ki mu pomaga svetovalno osebje;

(b) nadzorni in operativni oddelek;

(c) administrativni oddelek.

Ti elementi se podrobneje opredelijo v konceptu operacij (CONOPS) in operativnem načrtu (OPLAN). Svet odobri CONOPS in OPLAN.

▼M3

Člen 4a

Poveljnik civilne operacije

1. Direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij je tudi poveljnik civilne operacije za EU BAM Rafah.

▼M7

2. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) in je splošno podrejen visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP), izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo EU BAM Rafah na strateški ravni.

▼M3

3. Poveljnik civilne operacije zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje sklepov Sveta in sklepov PVO, po potrebi tudi z izdajanjem navodil vodji misije na strateški ravni.

4. Vsi dodeljeni člani osebja so še naprej pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, ali institucije EU. Nacionalni organi prenesejo operativni nadzor nad osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.

5. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za zagotavljanje, da se skrbno ravnanje EU ustrezno izvaja.

6. Poveljnik civilne operacije in posebni predstavnik EU se po potrebi medsebojno posvetujeta.

▼B

Člen 5

Vodja misije

▼M7

_____

▼M3

►M7 1. ◄ Vodja misije prevzame odgovornost ter izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo na območju operacije.

▼M11

1a. Vodja misije je predstavnik misije.Vodja misije lahko članom osebja misije zaupa naloge upravljanja na področju kadrovskih in finančnih zadev, za katere je v celoti odgovoren/odgovorna vodja misije.

▼M3

►M7 2. ◄ Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, skupaj z upravno in logistično pristojnostjo, vključno s sredstvi, viri in informacijami, ki so na razpolago misiji.

►M7 3. ◄ Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju misije, za učinkovito izvajanje misije EU BAM Rafah na območju operacije, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom poveljnika civilne operacije na strateški ravni.

▼M11

_____

▼M3

►M7 5. ◄ Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršuje pristojni nacionalni organ ali institucija EU.

►M7 6. ◄ Vodja misije predstavlja misijo EU BAM Rafah na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.

►M7 7. ◄ Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji EU na terenu. Brez poseganja v strukturo poveljevanja vodja misije od posebnega predstavnika EU prejme lokalne politične smernice.

▼B

Člen 6

Načrtovalna faza

1. Med načrtovalno fazo misije se vzpostavi skupina za načrtovanje, ki jo sestavljajo vodja misije, ki vodi skupino, in osebje, potrebno za opravljanje določenih nalog, ki izhajajo iz potreb misije.

2. Med načrtovanjem je prednostna naloga izvedba celostne ocene tveganja, ki se po potrebi posodablja.

▼B

3. Skupina za načrtovanje izdela OPLAN in opredeli vse tehnične instrumente, potrebne za izvedbo misije. OPLAN upošteva celostno oceno tveganja in vključuje načrt varovanja.

Člen 7

Osebje EU BAM Rafah

1. Število in pristojnosti osebja EU BAM Rafah so v skladu z nalogami misije, določenimi v členu 2, in strukturo, določeno v členu 4.

2. Osebje EU BAM Rafah dodelijo države članice ali institucije EU. Vsaka država članica nosi stroške v zvezi z osebjem EU BAM Rafah, ki ga je dodelila, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, potnimi stroški za pot na območje misije in nazaj ter dodatki razen dnevnic.

3. EU BAM Rafah zaposli potrebno mednarodno in lokalno osebje na pogodbeni osnovi.

4. Po potrebi lahko tudi tretje države misiji dodelijo osebje. Vsaka tretja država nosi stroške v zvezi z osebjem, ki ga dodeli misiji, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, dodatki, zavarovanjem povečanega tveganja in potnimi stroški za pot na območje misije in nazaj.

▼M12

5. Vsi člani osebja so še naprej podrejeni ustrezni državi članici, ki jih je dodelila, ali instituciji EU ter opravljajo svoje naloge in ravnajo v interesu misije. Vsi člani osebja spoštujejo varnostna načela in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2013/488/EU ([1]).

▼B

6. Policisti EU nosijo nacionalne uniforme in, če je primerno, oznako EU, drugi člani misije pa ustrezni prepoznavni znak, o čemer odloča vodja misije ob upoštevanju varnostnih vidikov.

Člen 8

Status osebja EU BAM Rafah

▼M7

1. Status osebja misije EU BAM Rafah, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za dokončanje in tekoče izvajanje EU BAM Rafah, je po potrebi predmet sporazuma, ki se sklene po postopku iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

([1]) Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

▼B

2. Država članica ali institucija EU, ki je dodelila člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država članica ali zadevna institucija EU je odgovorna za vložitev morebitne tožbe zoper dodeljenega člana osebja.

▼M11

3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se opredelijo v pogodbah med EU BAM Rafah in zadevnimi člani osebja.

▼M3

Člen 9

Struktura poveljevanja

1. EU BAM Rafah ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

2. PVO v okviru odgovornosti Sveta zagotavlja politični nadzor in strateško vodenje misije EU BAM Rafah.

▼M7

3. Poveljnik civilne operacije je, pod političnim nadzorom in strateškim vodenjem PVO in splošno podrejen VP, poveljnik EU BAM RAFAH na strateški ravni, ki v tej vlogi vodji misije izdaja navodila ter mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.

4. Poveljnik civilne operacije poroča Svetu prek VP.

▼M3

5. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo EU BAM Rafah na območju operacije in je neposredno odgovoren poveljniku civilne operacije.

Člen 10

Politični nadzor in strateško vodstvo

▼M8

1. PVO v okviru odgovornosti Sveta in VP politično nadzira in strateško usmerja misijo. Svet v ta namen pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih sklepov v skladu s členom 38 Pogodbe. To pooblastilo vključuje pristojnosti za imenovanje vodje misije na predlog VP in za spreminjanje OPLAN. Obsega tudi potrebne pristojnosti v zvezi z naknadnimi sklepi glede imenovanja vodje misije. Za odločanje v zvezi s cilji in prenehanjem misije je še naprej pristojen Svet.

▼M3

2. PVO redno poroča Svetu.

3. PVO redno in po potrebi prejema poročila poveljnika civilne operacije in vodje misije o zadevah v okviru njune pristojnosti.

▼B

Člen 11

Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja EU in v njen enotni institucionalni okvir se k sodelovanju pri EU BAM Rafah povabijo države pristopnice, lahko pa tudi tretje države, če prevzamejo stroške z njihove strani dodeljenega osebja, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, zavarovanjem povečanega tveganja in potnimi stroški za pot na območje misije in nazaj, ter ustrezno prispevajo k pokrivanju tekočih stroškov EU BAM Rafah.

2. Tretje države, ki prispevajo k EU BAM Rafah, imajo iste pravice in dolžnosti v zvezi z dnevnim vodenjem misije, kakor države članice, ki sodelujejo v tej misiji.

3. Svet pooblašča PVO za ustrezne odločitve glede sodelovanja tretjih držav, vključno z njihovimi predlaganimi prispevki in glede vzpostavitve Odbora prispevajočih držav.

▼M7

4. Podrobna pravila o sodelovanju tretjih držav so predmet sporazuma, ki se sklene v skladu s postopki iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Če sta EU in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah EU za krizno upravljanje, se v okviru EU BAM Rafah uporabljajo določbe tega sporazuma.

▼M9

Člen 12

Varnost

1. Poveljnik civilne operacije usmerja načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in zagotavlja, da se ti ukrepi za EU BAM Rafah ustrezno in uspešno izvajajo v skladu s členoma 5 in 9, pri tem pa se usklajuje z Varnostnim direktoratom Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD).

2. Vodja misije je odgovoren za varnost EU BAM Rafah in zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi standardi, ki se uporabljajo za EU BAM Rafah, v skladu s politiko Unije v zvezi z varnostjo osebja, napotenega v operativni vlogi izven Unije v skladu z naslovom V Pogodbe in s tem povezanimi instrumenti.

▼M9

3. Vodji misije pomaga višji uradnik za varnost misije (SMSO), ki poroča vodji misije in vzdržuje tesne delovne stike z Varnostnim direktoratom ESZD.

4. Osebje EU BAM Rafah pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Osebju se na območju namestitve prav tako zagotovi redno osvežilno usposabljanje, ki ga organizira SMSO.

▼M11

Člen 12a

Pravna ureditev

EU BAM Rafah lahko naroča storitve ali blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebje, vodi bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava svoje obveznosti in je lahko stranka v sodnem postopku, kot je potrebno za izvajanje tega skupnega ukrepa.

▼M12

Člen 13

Finančna ureditev

▼M13

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 25. novembra 2005 do 31. decembra 2011 znaša 21 570 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. januarja 2012 do 30. junija 2012 znaša 970 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2012 do 30. junija 2013 znaša 980 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 znaša 940 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2014 do 30. junija 2015 znaša 940 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2015 do 30. junija 2016 znaša 1 270 000 EUR.

▼M14

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2016 do 30. junija 2017 znaša 1 545 000 EUR.

▼M15

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2017 do 30. junija 2018 znaša 1 980 000 EUR.

▼M16

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2018 do 30. junija 2019 znaša 2 040 000 EUR.

▼M17

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2019 do 30. junija 2020 znaša 2 150 000 EUR.

▼M18

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2020 do 30. junija 2021 znaša 2 180 000,00EUR.

▼M12

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Evropske unije. Državljani tretjih držav, ki finančno sodelujejo pri misiji, državljani gostiteljic in – če to zahtevajo operativne potrebe misije – tudi državljani sosednjih držav se lahko prijavljajo na javne razpise za sklenitev pogodb.

3. EU BAM Rafah je odgovorna za izvrševanje svojega proračuna. V ta namen EU BAM Rafah podpiše sporazum s Komisijo.

4. EU BAM Rafah je odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri opravljanju mandata od 1. julija 2014, z izjemo vseh terjatev v zvezi s hujšimi kršitvami vodje misije, za katere je odgovoren vodja misije.

5. Finančni dogovori se izvajajo brez poseganja v strukturo poveljevanja, kot je določena v členih 4, 4a in 5, ter operativne potrebe EU BAM Rafah, vključno s kompatibilnostjo opreme in interoperabilnostjo njenih ekip.

6. Odhodki so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega skupnega ukrepa.

▼B

Člen 14

Ukrepanje Skupnosti

▼M7

1. Svet in Komisija v skladu s svojimi pristojnostmi zagotovita usklajenost izvajanja tega skupnega ukrepa z drugimi zunanjepolitičnimi dejavnostmi Unije v skladu s členom 21(3) Pogodbe. Svet in Komisija v ta namen sodelujeta.

▼B

2. Določijo se potrebne ureditve za usklajevanje v Bruslju in po potrebi tudi na območju, kjer se izvaja misija.

▼M7

Člen 15

Razkritje tajnih podatkov

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, vključenim v ta skupni ukrep, po potrebi in v skladu z operativnimi potrebami misije posreduje tajne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene misije,v skladu z varnostnimi predpisi Sveta.

2. V primeru posebne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da v skladu z varnostnimi predpisi Sveta lokalnim oblastem posreduje zaupne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene misije. V vseh drugih primerih se takšne informacije in dokumenti lokalnim oblastem posredujejo po postopkih, primernih stopnji sodelovanja lokalnih oblasti z EU.

▼M7

3. VP se pooblasti, da tretjim državam, vključenim v ta skupni ukrep, in lokalnim oblastem posreduje dokumente EU, ki niso označeni kot zaupni in se nanašajo na posvetovanja Sveta v zvezi z misijo ter zanje skladno s členom 6(1) Poslovnika Sveta ([1]) velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.

▼M3

Člen 15a

Straža

Za misijo EU BAM Rafah se aktivira stražarska zmogljivost.

▼M5

Člen 16

Začetek veljavnosti

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

▼M18

Veljati preneha 30. junija 2021.

▼M11

_____

▼B

Člen 18

Objava

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

▼M3

Sklepi PVO po členu 10(1) glede imenovanja vodje misije se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

▼M7

_____

([1]) Sklep Sveta 2009/937/ES z dne 1. decembra 2009 o sprejetju poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).